

Fig.1

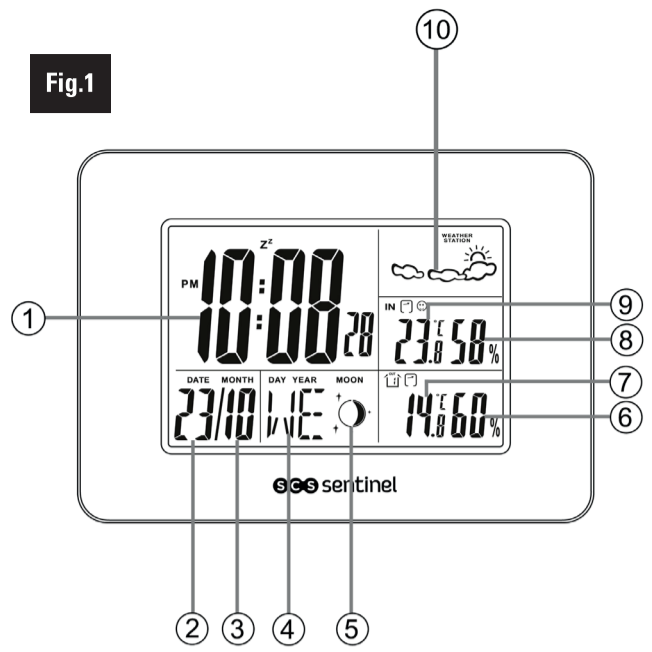


Fig.2

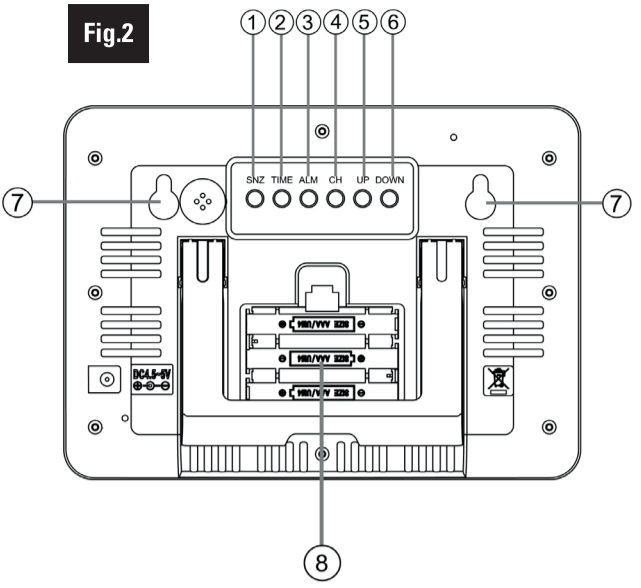


Fig.1 Vue de face / Front view / Vista frontale

- 1: Heure / Time / Ora
- 2: Date / Date / Data
- 3: Mois / Month / Mese
- 4: Jour / Day / Giorno
- 5: Lune / Moon / Luna
- 6: Hygrométrie ext. / Outdoor humidity / Igmometria esterna
- 7: Température ext. / Outdoor temperature / Temperatura esterna
- 8: Température int. / Indoor temperature / Temperatura interna
- 9: Hygrométrie int. / Indoor humidity / Igmometria interna
- 10: Indice de confort / Comfort index / Indice di confort

Fig.2 Vue de dos / Back view / Vista da dietro

- 1: Bouton Répétition - Lumière / Snooze - Light button / Pulsante ripetizione - luce
- 2: Bouton TIME / TIME button / Pulsante TIME
- 3: Bouton ALARME / ALARM button / Pulsante ALLARME
- 4: Bouton CH / CH button / Pulsante CH
- 5: Bouton UP / UP button / Pulsante UP
- 6: Bouton DOWN / DOWN button / Pulsante DOWN
- 7: Trous de fixation murale / Wall mounting hole / Foro per fissaggio murale
- 8: Insérer 3 piles AAA dans le compartiment à pile / Insert 3xAAA battery inside the battery compartment / Inserire 3 batterie AAA nel lo scomparto batteria

FR Station météo

A- PRÉCAUTIONS D'UTILISATION
Ce manuel fait partie intégrante de votre produit. Ces instructions sont pour votre sécurité. Lisez-les attentivement avant utilisation et conservez-les pour une consultation ultérieure. Cet équipement est destiné à un usage privé uniquement.

B- CONTENU DU KIT
• Station météo (piles non fournies)
• Sonde extérieure (piles non fournies)
• Manuel d'utilisation

C- CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
• Précision de mesure de température : entre 0°C et 50°C (+/- 0.5°C)
• Précision de mesure d'hygrométrie : entre 20% et 90% (+/- 3 %)
• Alimentation : à piles : 3 piles LR03 AAA pour la station météo et 2 piles LR06 AA pour la sonde extérieure
• Phase lunaire
• Programmation d'une alarme
• Tendence météorologique

D- INFORMATIONS DE SÉCURITÉ
N'utilisez le produit que pour son usage prévu. Lors de l'installation de votre produit, ne laissez pas les emballages à la portée des enfants ou des animaux. Ils représentent une source potentielle de danger. Ce produit n'est pas un jouet. Il n'a pas été conçu pour être utilisé par des enfants. Ne pas démonter, court-circuiter ou ouvrir les piles. Ne pas exposer les piles à la chaleur ou aux flammes. Dans le cas où les piles couleraient, ne pas laisser le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. Si contact il y a, nettoyer à grandes eaux les parties affectées et consulter un médecin.

E- PRISE EN MAIN ET RÉGLAGES

E.1 Mise en place des piles
• Retirer le couvercle des logements à pile pour y introduire 3 piles neuves LR03 AAA (dans la station météo) et 2 piles LR06 AA (dans la sonde extérieure) en respectant la polarité indiquée, puis refermer les logements.

E.2 Touches principales
• Appuyer sur «TIME» pour régler la date et l'heure
• Appuyer sur «ALM» pour basculer entre AL1 - AL2 - standard
• Appuyer sur «ALM» pendant 2 secondes pour entrer dans les réglages de l'alarme
• Appuyer sur «UP» pour basculer entre AL1 on -> AL2 on -> AL1 et AL2 on -> AL1 et AL2 off
• Appuyer sur «DOWN» pour permuter entre °C et °F
• Appuyer sur «CH» pour permuter entre les canaux RF; CH1 - CH2 - CH3
• Appuyer sur «CH» pendant 2 secondes pour effacer toutes les données du canal actuel
• Quand la sonnerie s'enclenche, appuyer sur «SNOOZE», l'alarme recommencera à sonner 5 minutes plus tard

E.3 Réglages de la date et l'heure
• Appuyer sur «TIME» pendant 2 secondes
• La séquence de la date défile : Année (2000-2050) / Mois / Jour / Langue (GE - RU - DA - ES - NE - FR - IT - EN) / 12/24 heures / Heure / Minute / Sortie
• Appuyer sur «TIME» pour confirmer les réglages et passer aux suivants
• Appuyer sur «UP» et «DOWN» pour faire les réglages. Pour aller plus vite, maintenir la touche pendant 2 secondes.
• La semaine et la phase lunaire se changent automatiquement selon le calendrier.
• Le système ressortira automatiquement au bout de 8 secondes si aucune touche n'est activée.

E.4 Réglages de l'alarme
• Maintenir la touche «Alarme» durant 2 secondes pour entrer dans les réglages
• La séquence de l'alarme : Heures / Minutes / Sortie
• Appuyer sur «UP» et «DOWN» pour faire les réglages. Pour aller plus vite, maintenir la touche pendant 2 secondes.
• Appuyer sur «ALM» pour confirmer les réglages et passer aux suivants
• Le système ressortira automatiquement au bout de 8 secondes si aucune touche n'est activée.
• Cliquer sur «ALM» pour basculer entre AL1 - AL2 - standard
• L'alarme sonnera pendant 2 minutes de la façon suivante :
- 0-10 sec : un bip par seconde
- 10-20 sec : 2 bip par seconde
- 20-30 sec : 4 bip par seconde
- Après 30 sec : un bip en continu
• Quand la sonnerie s'enclenche, appuyer sur «SNOOZE», l'alarme recommencera à sonner 5 minutes plus tard. Pour éteindre l'alarme, appuyer sur une autre touche.

E.5 Installation de la sonde extérieure
• La réception de la sonde extérieure se fait automatiquement.

F- UTILISATION

F.1 Tendence météorologique

 Ensoleillé Couvert Nuageux Pluvieux

F.2 Tendence
 • L'icône des tendances sur l'écran indique la tendance de la température intérieure et extérieure
 1. La différence entre la température actuelle et la température mémorisée est supérieure à +1°C : l'icône indique ☺
 2. La différence entre la température actuelle et la température mémorisée est inférieure à -1°C : l'icône indique ☹
 3. Si la différence de température est comprise entre +/- 1°C, l'icône indique ☹☺

G- INDICATEUR DE CONFORT

Niveau de confort	icône	Températures	Taux d'humidité
SEC	☹	Toute température	< 40 %
CONFORTABLE	☺	+20° - +25.9°C	40 % - 70 %
HUMIDE	☹	Toute température	> 70 %
PAS D'INDICATION	-----	< 20° ou > 25.9° C	40 % - 70 %

H- ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Ne pas nettoyer les appareils avec des solvants, des substances abrasives ou corrosives. Utiliser un simple chiffon doux. Ne rien vaporiser sur l'appareil

I- AIDE AU DEPANNAGE

Problème	Solution
Signal erroné	• Remplacer les piles

J- ELIMINATION DES DÉCHETS

Ne jetez pas les piles ou les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mise à votre disposition par votre commune.

EN Weather station

A- SAFETY INSTRUCTIONS
This manual is an integral part of your product. These instructions are provided for your safety. Read this manual carefully before installing and keep it in a safe place for future reference. This equipment is intended for private consumer use only.

B- COMPONENTS
• Weather station (batteries not supplied)
• Outdoor sensor (batteries not supplied)
• User manual

C- TECHNICAL FEATURES
• Accuracy temperature : between 0°C and 50°C (+/- 0.5°C)
• Accuracy humidity : between 20% and 90% (+/- 3 %)
• Power Consumption : 3 batteries LR03 AAA for the weather station and 2 batteries LR06 AA for the outdoor sensor
• Moon phase
• Alarm programming
• Weather trend

D- SAFETY INFORMATION
Check the product is only used for its intended purpose. When installing the product, keep the packaging out of reach of children and animals. It is a source of potential danger. This appliance is not a toy. It is not designed to be used by children. Do not disassemble, short-circuit or open batteries. Batteries must not be exposed to heat or flame. If the battery flows, do not let the liquid enter in contact with skin or eyes. If so, flush the affected parts and consult your doctor.

E- START AND SETTINGS

E.1 Inserting the batteries
• Remove the battery cover and insert 3 batteries LR03 AAA (station) and 2 batteries LR06 AA (outdoor sensor), respecting the polarity. Close the battery compartment again.

E.2 Main keys
• Press «TIME» to enter in « Date/ hour» mode
• Press «ALM» to switch between AL1 - AL2 - standard
• Press «ALM» during 2 seconds to enter in the alarm settings
• Press «UP» to switch between AL1 on -> AL2 on -> AL1 et AL2 on -> AL1 et AL2 off
• Press «DOWN» to switch between °C and °F
• Press «CH» to switch between the RF; CH1 - CH2; CH3 channels
• Press «CH» during 2 seconds to delete all the datas from the current channel
• When the ringing starts, press «SNOOZE», the alarm will ring again 5 minutes later

E.3 Hour and date settings
• Press «MODE» during 2 seconds
• The sequence of time setting : Year (2000-2050) / Month / Day / Language (GE - RU - DA - ES - NE - FR - IT - EN) / 12/24 hours / Hour / Minute / Exit
• Press «TIME» to confirm the settings and move on to the next one
• Press «UP» and «DOWN» to do the settings. Hold the key for 2 seconds, it will run faster.
• The week and the moon phase automatically change according to the calendar
• The system will exit automatically if no key is operated within 8 seconds.

E.4 Alarm settings
• Hold «Alarm» for 2 seconds to enter the settings
• The sequence of alarm : Hours / Minutes / Exit
• Press «UP» and «DOWN» to do the settings. Hold the key for 2 seconds, it will run faster.
• Press «ALM» to confirm the settings and move on to the next one
• The system will exit automatically if no key is operated within 8 seconds.
• Click on «ALM» to switch between AL1 - AL2 - standard
• The alarm will ring 2 minutes as below :
- 0-10 sec : one bip per second
- 10-20 sec : 2 per second
- 20-30 sec : 4 per second
- After 30 sec : One continuous bip
• When ringing press «SNOOZE» key to enter into snooze state, ring again after 5 minutes later. Press other key to exit.

E.5 Outdoor sensor installation
• The outdoor sensor receiving signal is automatic

F- USE

F.1 Weather trend

 Sunny Sunny - Cloudy Cloudy Stormy

F.2 Trend
 • The trend icon on the display indicates the trend for indoor and outdoor temperature
 1. The difference between the current temperature and the memorized temperature is higher than +1°C : the icon indicates ☺
 2. The difference between the current temperature and the memorized temperature is lower than -1°C : l'icône indique ☹
 3. If the temperature difference is between +/- 1°C, the icon indicates ☹☺

G- COMFORT INDICATOR

COMFORT LEVEL	Icon	Temperatures	Humidity range
DRY	☹	Any temperatures	< 40 %
COMFORTABLE	☺	+20° - +25.9°C	40 % - 70 %
WET	☹	Any temperatures	> 70 %
NO INDICATION	-----	< 20° or > 25.9° C	40 % - 70 %

H- MAINTENANCE

Do not clean the devices with solvent, abrasive and corrosive substances. Clean the devices with a soft damp cloth. Do not spray anything on the device.

I- HELP

Problem	Solution
Wrong signal	• Replace the battery

J- WASTE DISPOSAL

Don't throw out of order products and batteries with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city.

IT Stazione meteorologica

A- PRECAUZIONI PER L'USO
Il presente manuale costituisce parte integrante del prodotto. Queste istruzioni vengono fornite per vostra sicurezza. Siete pregati di leggerle con attenzione prima dell'uso e di conservarle per future esigenze di consultazione. Questa attrezzatura è destinata esclusivamente ad uso privato.

B- CONTENUTO
• Stazione meteorologica (pile non fornite)
• Sensore esterno (pile non fornite)
• Manuale di istruzioni

C- CARATTERISTICHE TECNICHE
• Precisione della temperatura: tra 0°C e 50°C (+/- 0.5°C)
• Precisione della igrometria : tra 20% e 90% (+/- 3 %)
• Alimentazione : 3 pile LR03 AAA (stazione meteorologica) e 2 pile LR06 AA (sensore esterno)
• Fase lunare
• Programmazione di un allarme
• Tendenzia meteorologica

D- INFORMAZIONI DI SICUREZZA
Verificare che questo prodotto venga utilizzato esclusivamente per l'uso a cui è destinato. Durante l'installazione, gli imballaggi non devono essere lasciati alla portata di bambini o animali, poiché costituiscono una potenziale fonte di pericolo. Questo prodotto non è un giocattolo. Non è stato progettato per essere utilizzato dai bambini. Non smontare, cortocircuitare o aprire le batterie. Non esporre le batterie al calore o a fiamme libere. Si le pile sprofondano, non lasciare il liquido entrare in contatto con la pelle o gli occhi. Sciacquare abbondantemente con acqua in caso di contatto e consultare un medico.

E- AVVIO E REGOLAZIONI

E.1 Inserimento delle batterie
• Rimuovere il coperchio delle batterie e inserire 3 batterie LR03 AAA (stazione meteorologica) e 2 batterie LR06 AA (sensor esterno) con la polarità indicata, richiudere lo scomparto batteria.

E.2 Tasti principali
• Premere il tasto «TIME» per entrare nel modo « Data/ ore»
• Premere il tasto «ALM» per cambiare tra AL1 - AL2 - standard
• Premere il tasto «ALM» durante 2 secondi per entrare nelle regolazioni della allarme
• Premere il tasto «UP» per cambiare tra AL1 on -> AL2 on -> AL1 e AL2 on -> AL1 e AL2 off
• Premere il tasto «DOWN» per cambiare tra °C e °F
• Premere il tasto «CH» per cambiare tra i canali RF; CH1 - CH2 - CH3
• Premere il tasto «CH» per 2 secondi per cancellare tutti i dati del canale corrente
• Quando suona il campanello, premere «SNOOZE», l'allarme suonerà di nuovo 5 minuti dopo. Per spegnere l'allarme, premere un altro tasto.

E.3 Regolazioni della data e ora
• Premere il tasto «TIME» durante 2 secondi
• La sequenza della data scorre : Anno (2000-2050) / Mese / Giorno / Lingua (GE - RU - DA - ES - NE - FR - IT - EN) / 12/24 ore / Ore / Minuti / Uscita
• Premere il tasto «TIME» per confermare le regolazioni e passare ai successivi
• Premere il tasto «UP» e «DOWN» per fare le regolazioni. Per andare più veloce, tenere premuto il tasto per 2 secondi.
• La settimana e la fase lunare si cambiano automaticamente secondo il calendario.
• Il sistema uscirà automaticamente dopo 8 secondi se non si attiva alcun tasto.

E.4 Regolazioni della allarme
• Mantenere il tasto «Alarme» durante 2 secondi per entrare nelle regolazioni
• La sequenza della allarme : Ore / Minuti / Uscita
• Mantenere il tasto «UP» e «DOWN» per fare le regolazioni. Per andare più veloce, tenere premuto il tasto per 2 secondi.
• Premere il tasto «ALM» per confermare le regolazioni e passare ai successivi
• Il sistema uscirà automaticamente dopo 8 secondi se non si attiva alcun tasto.
• Premere «ALM» per cambiare tra AL1 - AL2 - standard
• L'allarme suonerà 1 minuto nel modo seguente :
- 0-10 sec : un bip per seconda
- 10-20 sec : 2 bip per seconda
- 20-30 sec : 4 bip per seconda
- Dopo 30 sec : un bip continuo
• Quando suona il campanello, premere «SNOOZE», l'allarme suonerà di nuovo 5 minuti dopo. Per spegnere l'allarme, premere un altro tasto.

E.5 Installazione della sonda esterna
• La ricezione della sonda esterna avviene automaticamente.

F- USO

F.1 Tendenzia meteorologica

 Soleggiato Coperto Nuvoloso Pioggia

F.2 Tendenzia
 • Il simbolo delle tendenze sullo schermo indica la tendenza della temperatura interna ed esterna
 1. La differenza tra la temperatura attuale e la temperatura memorizzata è superiore a +1°C : l'icône indica ☺
 2. La differenza tra la temperatura attuale e la temperatura memorizzata è inferiore a -1°C : l'icône indica ☹
 3. Se la differenza di temperatura è compresa tra +/- 1°C, l'icône indica ☹☺

G- INDICATORI DI COMODITÀ

livello di confort	Icona	Temperatura	Tasso di umidità
SECCO	☹	Qualsiasi temperatura	< 40 %
COMODO	☺	+20° - +25.9°C	40 % - 70 %
UMIDO	☹	Qualsiasi temperatura	> 70 %
ALCUNA INDICAZIONE	-----	< 20° o > 25.9° C	40 % - 70 %

H- MANUTENZIONE

Non pulire il prodotto con solventi, sostanze abrasive o corrosive. Per pulire lo schermo del monitor, servirsi di un semplice panno morbido. Non spruzzare niente sul prodotto.

I- RISOLUZIONE DI PROBLEMI

Problema	Soluzione
Indicazione errata	• Cambiare la batteria

J- SMALTIMENTO DEI RIFIUTI

Non gettare le apparecchiature e pile fuori uso insieme ai rifiuti domestici. Le sostanze dannose contenute in esse possono nuocere alla salute e all'ambiente. Restituire questo materiale al distributore o utilizzare la raccolta differenziata organizzata dal comune.